

РЕШЕНИЕ № 169/1999 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 26 ноември 1999 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за корекция на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано оттук нататък „Споразумението”, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

(1) Приложение XIII към Споразумението е изменено с Решение № 85/1999 на Съвместния комитет на ЕИП от 25 юни 1999 г.¹

(2) Директива 98/76/ЕО на Съвета от 1 октомври 1998 г. за изменение на Директива 96/26/ЕО относно допускане до професията на автомобилен превозвач на товари и автомобилен превозвач на пътници и взаимно признаване на дипломи, свидетелства и други документи, удостоверяващи официална квалификация, имащи за цел да улеснят упражняването на правото на свободно установяване на тези превозвачи за осъществяване на вътрешни и международни превози², трябва да се включи в Споразумението.

(3) На Лихтенщайн се дава преходен период по отношение на Директива 98/76/ЕО,

РЕШИ:

Член 1

Следното се добавя към точка 19 (Директива 96/26/ЕО на Съвета) в приложение XIII към Споразумението:

„изменено с:

- **398 L 0076:** Директива 98/76/ЕО на Съвета от 1 октомври 1998 г. (ОВ L 277, 14.10.1998 г., стр. 17).

Разпоредбите на директивата, по смисъла на настоящото споразумение, следва да се четат със следните промени:

а) Лихтенщайн следва да спазва измененията на директивата, въведени с Директива 98/76/ЕО на Съвета от 26 ноември 2000 г.;

¹ ОВ L296, 23.11.2000 г., стр. 45.

² ОВ L 277, 14.10.1998 г., стр. 17.

б) в член 3, параграф 3, буква в), по отношение на държавите в ЕАСТ, “тези национални валути, които не участват в третия етап на валутния съюз” следва да се чете “националните валути на държавите в ЕАСТ” и “публикувани в *Официален вестник на Европейските общности* следва да се чете “публикувани официално във всяка държава в ЕАСТ”;

в) Държавите в ЕАСТ следва да признават сертификата на Общността, издаден от държавите-членки на ЕО съгласно член 3, параграф 4, буква г) от директивата. С цел признаването на този сертификат, в разпоредбите за сертификата на Общността, представен в приложение Ia към директивата, “държави-членки” следва да се чете “държави-членки на ЕО, Исландия, Лихтенщайн и/или Норвегия”;

г) Общността и държавите-членки на ЕО следва да признават сертификата, издаден от Исландия, Лихтенщайн и Норвегия съгласно Директивата, адаптирана в допълнение 7 към настоящото приложение;

д) когато е издаден от Исландия, Лихтенщайн и Норвегия, сертификатът трябва да отговаря на модела, представен в допълнение 7 към настоящото приложение.”

Член 2

Допълнението към приложението към настоящото решение става допълнение 7 към приложение XIII към Споразумението.

Член 3

Текстовете на Директива 98/76/ЕО на исландски и норвежки език, приложени към версиите на настоящото решение на съответните езици, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 27 ноември 1999 г., при условие, че са направени всички нотификации до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, член 1.

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и приложението за ЕИП към *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 26 ноември 1999 година.

За Съвместния комитет на ЕИП:

Председател

N. v. LIECHTENSTEIN

ПРИЛОЖЕНИЕ
към Решение № 169/1999 на Съвместния комитет на ЕИП

“ДОПЪЛНЕНИЕ 7

**СЕРТИФИКАТ СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЕ Ia НА ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА 98/76/ЕО,
АДАПТИРАН ЗА ЦЕЛИТЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ЕИП**
(виж адаптация 2) в точка 19 на приложение XIII към Споразумението)

ПРИЛОЖЕНИЕ Ia
ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

(твърда светлобежова хартия - формат DIN A4)
(Текстът трябва да е на официалния език (езици) или на един от официалните езици на
държавата в ЕАСТ, издаваща сертификата)

Отличителен код на съответната държава в ЕАСТ¹	Наименование на компетентната власт или орган²
--	--

**СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА КОМПЕТЕНТНОСТ ПО
НАЦИОНАЛЕН (И МЕЖДУНАРОДЕН)³ ПРЕВОЗ НА СТОКИ (ПРЕВОЗ
НА ПЪТНИЦИ) ПО ПЪТИЩАТА³**

№ ...

Ние² удостоверяваме:

- а) че⁴
роден(а) в..... на
е преминал/а успешно изпитите (година:.....; сесия:.....⁵), за
получаване на сертификат за професионална компетентност по
национален (и международен)³ превоз на стоки (на пътници) по
пътищата³ в съответствие с⁶
- б) че лицето, посочено в точка а) има квалификация да работи
професионално във фирма, която отговаря за превоз на стоки (на
пътници) по пътищата³:
- като участва само в национален превоз³,
 - като участва в международен превоз³.

Настоящият сертификат представлява достатъчно доказателство за професионална компетентност съгласно член 10, параграф 1 от Директива 96/26/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно допускане до професията на автомобилен превозвач на товари и автомобилен превозвач на пътници и взаимно признаване на дипломи, свидетелства и други документи, удостоверяващи официална квалификация, имащи за цел да улеснят

¹ Отличителен код на държавата в ЕАСТ: (IS) Исландия, (FL) Лихтенщайн, (N) Норвегия.

² Власт или орган, предварително определени за тази цел от всяка държава в ЕАСТ, които издават настоящия сертификат.

³ Изтрийте, където е подходящо.

⁴ Фамилно име и лични имена; място и дата на раждане.

⁵ Идентификация на изпитите.

⁶ Позоваване на разпоредбите на националното законодателство, прието в тази област в съответствие с горепосочената директива.

упражняването на правото на свободно установяване на тези превозвачи за осъществяване на вътрешни и международни превози, адаптиран за целите на Споразумението за Европейското икономическо пространство.

Издаден от, на.....

.....⁷

⁷ Подпис и печат на компетентната власт или орган, издаващи сертификата.”